

E & P.H. Dpt.

(194 - 9) Department.

MS. SERIES.

G.O. NO. 3788 Edn.

Dated 12-12-1949.

[Despatch Abstract.]

Poet Bharathi's Works- Manuscripts- Preservation of ~~the~~ Scientific
reconditioning- Proposals approved.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

D.O.No. 2241-C/49-1.

Madras Record Office,
Chittoor, 29th August, 1949.

Dear Mr. Lobo Prabhu,

I enclose herewith a cutting from the "Hindu" of the 19th instant relating to the manuscripts of Bharathi's poems. You will please see from it that it is proposed to seal them up in air tight containers in order to preserve them. I may however point out that this is not the proper method of preserving valuable manuscripts and that if this method is adopted there is a likelihood of the manuscripts being quite damaged after some time, either for lack of light and ventilation or though the ravages of insect pests. The scientific method of preserving fragile manuscripts is that of mending them with chiffon and rebinding them where necessary. This is the method followed by all archive repositories, the British Museum, the Public Record Office, London, etc. This Office is also preserving the old records of the Government and the old manuscripts of the Government Oriental Manuscripts Library. If this method is adopted in the case of Bharathi's manuscripts, it will be unnecessary to keep them sealed up. They may be safely exhibited and even handled, when necessary, without fear of damage. I would therefore suggest that, if there is no objection, the manuscripts may be sent to this office for mending and rehabilitation. Or, what is better, I may be permitted to get into touch with the Superintendent of the Museum and do what is necessary for their proper preservation.

I feel rather delicate in writing

about

In this manner.

2

letter - The Curator is requested to entrust the work to the most ~~ex~~ person who is most experienced in reconditioning of records in his office and see that it is very carefully ~~the~~ carried out.

30.11.48

To Mr. M. S. S. M.
The Curator
M. S. S. M.
Copy to
Sri C. V. V.
Bharathi
Memorandum

CR. 66570 from the Curator, M. S. S. M.
D. O. No. 2241-C-49-1 dated 29.8.49.

Bharathi's Works - Manuscript Preservation

Please see the cutting from the Hindu on 3.4. regarding the manuscript of the poet Bharathi's works and Mr. Baliga's letter thereon on 1.4. The manuscripts were in the possession of Sri C. Viswanatha Iyer, the poet's cousin who has made a list of them to the Govt. They have been forwarded to the Supdt. Govt. Museum for being exhibited there.

It is a fact that some of the manuscripts comprise flimsy sheets of quarto size paper. Hence it was that the S. S. M. was asked to see that the manuscripts were carefully handled when Mr. Krishnamurti of the Bharathi Memorial Trust took photographs of the MSS. which he wanted to do. The Curator's suggestion for mending them with Clifton and rebinding them seems to be sound; it is observed that several 18th

Memo 64114-92-48

12.11.8.48.

(M) 3

DO. no. 66570-22491 Edu/8. 5. 49

17/8/49

Dear Baliga,
Bharathi's
works - manuscripts -
preservation -
=

Y.

I am pleased to
refer to you DO no. 2241-C-
49-1 dated the 29th Aug. 1949
on the above subject, and
to state that you may
contact the Superintendent,
Govt Museum in the matter
and after an inspection of
the Bharathi manuscripts
now in the Museum and
after satisfying yourself
that the method of preservation
suggested in your letter will
be suitable in this case,
you may take suitable action.
A report may be
submitted to Govt. in due course.

22/8/49

Y. S.

Dr B. P. Baliga
P.H.D. (Hon)
Amator Ins. 20.
copy to S. G. M.
15/9/49

15/9/49

15/9/49

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

Received 19 . Registered 19 .



Subject.

Bharathi's works - Manuscripts - Preservation.

82093

ENCLOSURES.

No.

No. 2241-C/49-4.

Spare copies

Station Chittoor, Dated the 22nd October 1949.

From (Name) Dr. B. S. Baliga, Ph.D. (Lond),

(Designation) Curator, Madras Record Office, Chittoor.

To The Secretary to the Government of Madras,

Education and Public Health Department.

Sir,

As directed by you, I visited the Government Museum on the 5th instant and examined the Bharathi Manuscripts. They are in the shape of exercise note books, a dozen in number, each book containing about 40 pages. The writing is in various kinds of ink, black, blue and red. It is clear in some, while it is not so clear in others. The quality of the paper is generally very poor. Some of the sheets are brittle and almost all of them require reconditioning.

2. I told the Superintendent, Dr. Aiyappan, that the best way of preserving them was that of reconditioning them with chiffon and rebinding them with green art canvas covers. I also took him to the Egmore branch of this office and showed him the nature of the mending work done by this office. He also saw some reconditioned volumes of the East

India Company's period. He agreed with me that the Bharathi manuscripts should be reconditioned with chiffon and rebound with green art canvas covers as in the case of our old volumes. He however suggested that I should obtain the permission of the Government before undertaking the mending as the manuscripts have a sentimental value of their own. I then asked him to furnish me with particulars regarding the exact number of books, their size, the number of pages they contain etc. to enable me to have an idea of the quantity of chiffon that will be required for the repairs. He has now sent me these particulars. I find from these that only about 60 yards of chiffon will be necessary for reconditioning all the manuscripts. In view of the importance of the manuscripts I therefore submit that I may be permitted to undertake the repairs. The work will be entrusted only to persons who are expert in mending the Government records. Every precaution will also be taken to see that none of the manuscripts is damaged in any way in the process of mending.

3. As the Superintendent of the Government Museum is anxious to take photographic copies of the manuscripts, the sheets in each book will be repaired and sent to him in sections for that purpose. And after all the sheets are photographed each book will be bound with green art canvas covers, care being taken to preserve the original covers of the note books. The binding will be done by the binder of this office who is a man of considerable experience.

Yours faithfully,

M. Mahalingam
CURATOR
22-10-1949.

CPS.

Letter 82093/42/49-1 Edm d. 16/11/49

Ref.

To

Sri C. Viwanatha Iyer

Bharathi Nilayam
Mahamadna -

(With a copy of the
Curator's letter
of 22.10.49)

Sir,

Manuscripts of Bharathi
Works - preservation

I am directed to forward for your information a copy of the letter of the Curator, Madras Record Office, making suggestions for the safe preservation of the manuscripts of the Poet Subrahmany Bharathi which you handed over to Govt. for being preserved in the Govt. Museum. I am to ask you to state whether you see any objection, sentimental or other, to the reconditioning of the manuscripts as suggested by the Curator -

Y. J.

12.11.49

15/11/49

From

C. Visvanathan, B.A., L.T.,
Bharathi Nilayam,
MANAMADURA.

To

The Secretary to the Government of Madras
Education and Public Health Department,
Fort St. George.

Ref: Letter dated 16--11--1949.

Sub: Manuscripts of Bharathi's works - Preservation.

Sir,

I have no objection, sentimental or other, to the proposal of the Curator, Madras Record Office, for reconditioning and rebinding the manuscripts of the Poet, as I am only anxious that they should be preserved in a manner befitting such a treasure. Further as the curator assures ~~the~~ us that every care will be taken to see that the manuscripts will not be damaged in any way, ~~the~~ the process of reconditioning may be done as suggested by him.

Manamaçura,)
23--11--'49.)

Yours faithfully,

C. Trybawski

U.S. ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
24 NOV 1949
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.



E. P. H.
82

82093/82
5/11/49

Poet Bharathi's Works - Manuscripts - preservation of ~~the~~ scientific reconditioning - Proposed approved.

From the Curator, M.R.O., Chittoor, Letter No. 2241-C/49-4
d 22.10.49.

From Sri C. Vasuvaranatham, Kananadurga, letter d 23.11.49.

Order (No) No. 3788 Edu. d 12.12.49

The Govt. approve the proposal of the Curator, M.R.O., ~~as indicated~~ in his letter cited above, to undertake the process of scientific reconditioning and preserving of the original manuscripts of the Poet Bharathi ~~with chaffan and re-binding them with green art Canvas covers without causing any~~ damage to the manuscripts now in the Govt. Museum, in the manner proposed in the Curator's letter.

To: The Curator, M.R.O.
Copy to S. G. M.
(with copy of page 12 of 12)

S/c (2)
P.T.O.

30/11/49

2
 letter - The Curator is requested
 to entrust the work to the
 most ~~ex~~ person who is most
 experienced in reconditioning of
 records in his office and see
 that it is very carefully ~~to~~
 carried out.

30.11.47.

1-12-47

2
 12

To Mr. W. S. S. M.
 The Curator
 M. R. O.
 " S. S. M.
 Copy to
 Sri C. V. V.
 K. A. S. V.
 Bhagathi V.
 Manamathu

Cor. 66570

from the Curator, M. R. O.

DO. No. 2241 - C-49-1 dated 29.8.49.

Bharathi's Works -
Manuscript Preservation

Please see the cutting
 from the Hindu on 3.4. regarding
 the manuscript of the poet
 Bharathi's works and Mr. Baliga's
 letter thereon on 1.4. - The
 manuscripts were in the possession
 of Sri C. Viswanatha Iyer, the
 poet's cousin who has made
 a gift of them to the Govt.
 They have been forwarded to the
 Supdt. Govt. Museum for being
 exhibited there.

It is a fact that some
 of the manuscripts comprise
 flimsy sheets of quarto size
 paper. Hence it was that the
 S. S. M. was asked to see that
 the manuscripts were carefully
 handled when Mr. Krishnamurti
 of the Bharathi Memorial Trust
 took photographs of the MSS.
 which he wanted to do. The
 Curator's suggestion for mending
 them with Chiffon and rebinding
 them seems to be sound; it is
 observed that several

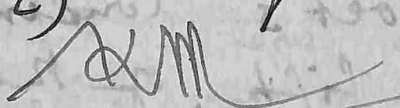
Memo 66114-92-48

12.11.8.49.

(M)
 3

18th

18th and 19th Century records
which have been bound in this
way by the M.R.O. are in
very good condition - However,
as suggested by the Curator,
he may contact Dr. Aiyappan
in the matter and, after
a personal inspection of the MSS
and after satisfying himself that the proposed
method would be suitable in this case, may do so
needful - for orders whether a
Reply may be given to the
Curator as at A. above -

ms
2.9.49. 3-9-49 S 3/5 (EHL)
14.7 (8+2) 

A draft do to sub? prop?.

ms
5.9.49 5-9-49 S 8/5

[Hind. S. No. 66570-29/49-1 Edn. dated 8-9-49] p. 5 c. f.

8000/2/49 Poet Bharathi's works - Manuscripts - Preservation of
From the Curator, M.R.O. No. 2242/49-4 & 22/10/49

ps/2 As per instructions in D.O. no. 20/49/2
The Curator, M.R.O., Chittoor, after inspecting
the original manuscripts of the Poet Bharathi
kept in the Govt. Museum and has ~~been~~
submitted a report to Govt. about preserving
them intact.

para 2 of The quality of the paper of the ms.
is stated to be very poor, requiring reconditioning.
The Curator has stated that the best way
of preserving them without damaging the
manuscripts or the original covers of the note-
books is ~~that~~ that of scientific reconditioning
with Clifton and rebuilding them with
green art Canvas covers, as has been done
in the case of East India Company records.
It is also stated that the Supt. Govt. Museum
has ~~also~~ agreed to this process, rather than
sealing them up in air tight containers.

p24 The Curator has stated that about
60 yards of Clifton will be required for
reconditioning all manuscripts and that
the work will be entrusted only to
persons of considerable experience, who are
also expert in mending Govt. records.

p1 c f The request of the Curator, that
he may be permitted to undertake this
process of preserving the valuable manuscripts
of Poet Bharathi may be approved.

~~For orders as to circulation~~
Before considering the matter
further, Sri C. Viswanatha Iyer
the Poet's Cousin who made a
gift of these manuscripts to the
Govt. and the Bharathi Memorial
Trust

2
E.P.H.

Trust may be consulted on the proposal of the Curator. It is for order whether this may be done - He may be consulted.

W.S.
3.11.49. 11-11-49

S/O 5/41

17 days

It will suffice if Sri Viswanatha Iyer is consulted - A draft letter is submitted for approval.

W.S.
12.11.49 15/11/49

(Issued as letter 82093/82/49-1 d 16.11.49) p 3 ch
(C.No. 91799/49. From Sri C. Viswanathan, letter dated d 23.11.49) p 5 ch

E.P.H.
82

The letter from Sri C. Viswanathan on p 3 ch may be perused. ~~It may be seen that~~ he has ~~also~~ agreed to the proposal of the Curator for reconditioning of the manuscripts of the Poet, now kept in Govt. Museum.

The draft order below is ~~submitted~~ for approval. Finance may see.

W.S.
30.11.49 30/11/49

1-12-49

S/O 5/12/49

S.E.P.H. VO. NO
82093/82/49-2
2/12/49

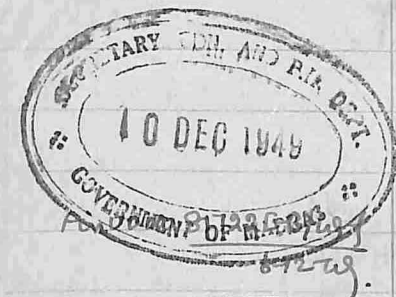


for 1.0

82093/82/49

Fin (Exp. B)

Please see the notes of E.P.H. on p.1-2 above. In the circumstances stated the draft order below may be accepted.



5-12-49

A 6/12/49 EPH (92)

May issue



7-12-49

S/O 5/12/49

H. N. L. S. + L.

24/6/49

10/12

(Issued as G.O. 3788 Edn 12.12.49)

From
Dr.B.S.Baliga, Ph.D.(Lond.),
Curator, Madras Record Office,
Chittoor.

To
The Secretary to Government,
Education Department,
Fort St. George.

No.2241-C/49-11, dated 29th March 1950.

Sir,

Sub:- Bharathi's works - Manuscripts - Preservation of.
Ref:- G.O. Ms. No. 3783, Education, dated 12th December 1949.

In the G.O. cited above the Government approved my proposals for reconditioning and preserving the original manuscripts of the Poet Bharathi. In accordance with the instructions contained in the G.O. I entrusted the mending of these records to the experienced menders of this office and got the work completed in the best manner possible.

All

5276/50-F. ~~14~~

2.

All the manuscripts have been returned to the Superintendent, Government Museum, and he has acknowledged their receipt.

Yours faithfully,

CURATOR.

29 -3-1950.

Edu (F)

Submitted for perusal. May be

filed with ego. 3788 Edu d 12.12.49 p 78/17

05/ 30/2/50. Hm (EdL) may see the Report -

This manuscript has been published

5/1/50 M. (E. H.)

BR.

Rec'd on 16/5
157

30/2/50. 30:350
31-250

5276/F/50.

-3-
educ

Informally
Consulted P.O. (H.P.)

With reference to the minutes of the H. M. (C. & L.) at 'x' on p 2 ante, the file may now be sent to P. O. (C. & L.) for taking necessary action in the matter.

7/1/50
23/5/50
25/5/50

Dep 3
25/5/50

A copy of ego. 3788 Edu. dated 12.12.1949 and a copy of the Curator's letter on pages 1-2 ante together an extract of Hm's minute may be sent to P.O. (H.P.) for action.

These papers
may be
filed with
Edu (Y)
25/5/50

Edu. no. No
5276/F/50-1
25/5/50.

24.5.50 P.O. (H.P.)

Handwritten text in Arabic script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and mostly illegible due to fading and the quality of the scan. Some words are difficult to decipher but appear to be part of a continuous paragraph.

13